



# CELEBRACIÓ DEL DIA MUNDIAL DE LA DIVERSITAT CULTURAL

21 de maig del 2011 a Andorra la Vella



- Uniao portuguesa Casa do Benfica em Andorra
- Fallaltes d'Andorra la Vella i del Puigal
- Colla gegantera d'Andorra la Vella
- Amics Solidaris amb el Poble Saharaui
- Creu Roja Andorrana
- Associaçió Residentes d'Alto Minho
- Societat Andorrana de Ciències
- Cineclub del les Vallis
- Associaçió Casa de Galicia
- Agora Cultural
- FILAND
- Esbart Dansaire d'Andorra la Vella
- Xarxa de Biblioteques d'Andorra
- Assosçiação Cultural Al-Andalus
- Casa de Portugal
- AIDA
- Associaçió sardanista Andorrana
- INDIRA
- International Singers

# CELEBRACIÓ DEL DIA MUNDIAL DE LA DIVERSITAT CULTURAL a Andorra la Vella

Una celebració realitzada gràcies a la implicació de més de 20 associacions culturals del país

## Projeccions

### Italiani nel mondo (Itàlia, documental)

16 de maig a les 19.30 h a la sala d'actes del Centre Cultural La Llacuna

#### AIDA i Instituto Italiano de Cultura de Barcelona

Viatge en el procés evolutiu de l'emigració italiana fins a l'actualitat, que ha lligat per sempre la gent dels pobles de sortida amb els pobles d'arribada, amb una mútua relació de coneixements i d'intercanvi.

**London River** (Regne Unit- França 2009) de Rachid Bouchared  
18 de maig a les 22 h al Teatre Comunal

#### Cineclub de les Valls

Una dona anglesa tradicional i un africà musulmà busquen desesperadament els seus respectius fills, desapareguts als atemptats terroristes comesos a Londres el 7 de juliol del 2005. Una història sincera i emotiva sobre la comunicació i la solidaritat.

### Nuovo mondo (Italia 2006) d'Emanuele Crialeso

19 de maig a les 21.30 h a la sala d'actes del Centre Cultural La Llacuna

#### AIDA i Instituto Italiano de Cultura de Barcelona

Una família siciliana a principis del 1900 decideix començar una vida nova als Estats Units. Un duríssim relat sobre les esperances, un llarg viatge en vaixell i els inicis en un país hostil.

### Dance india Dance (Índia, programa televisiu)

21 de maig a les 18 h a la sala d'actes del Centre Cultural La Llacuna

#### INDIRA

*Dance India Dance* és el *reality show* de tot tipus de balls de Bollywood amb més èxit a l'Índia dirigit pels millors coreògrafs del país.

## Activitats a l'envelat del Parc Central el 21 de maig

### Estands d'exposició i venda de productes

A partir de les 11 h i durant tota la jornada  
Descobreix, tasta i remena als espais d'exposició i venda de productes de les associacions culturals del país i les ONG: AIDA, FILAND, Associació de residents d'Alto Minho, Associació Cultural Al-Andalus, Cubatey, Casa de Portugal, Amics Solidaris amb el Poble Sahrauí, Creu Roja Andorrana, Uniao Portuguesa Casa do Benfica em Andorra i International Singers.

### Racó de lectura

A partir de les 11 h i durant tota la jornada  
**Àgora Cultural, SAC i Xarxa de Biblioteques d'Andorra**  
Llibres que mostren la multiculturalitat des de totes les visions i per a tots els públics, que es poden trobar a les biblioteques d'Andorra.  
Revistes Àgora Cultural per donar a conèixer els fets i les persones que ens han portat a l'Andorra actual i els territoris veïns, i llibres de la SAC que difonen el coneixement de l'exterior a Andorra i d'Andorra a l'exterior en tots els àmbits.

### Concurs de micropoesia i lectura de poemes

A partir de les 11 h durant tota la jornada  
**Centre de Cultura Catalana**  
2a edició del concurs de micropoesia. Participa-hi i guanya un lot de llibres! Durant tota la jornada es llegiran els millors poemes de la primera edició.

### Cavaquinhos

A les 11 h  
**Uniao Portuguesa Casa do Benfica em Andorra**  
Grup de joves que toquen el cavaquinho, un instrument de quatre cordes portuguès, semblant a l'ukelele, però més agut. Es toca en grups tradicionals de la meitat nord de Portugal.

### Jocs tradicionals per a tots els públics

A les 11.30 h i a les 16.30 h  
**Club Esportiu Casa de Portugal**  
Vine a saltar a la corda, a jugar a la Macáca o a la Malha. Grans i petits es divertiran amb jocs populars.

### Taller "Aprenem el contrapàs"

A les 12 h  
**Esbart Dansaire d'Andorra la Vella**  
El contrapàs es balla únicament el diumenge de la Festa Major d'Andorra la Vella. És l'única dansa en què es convida el poble a ballar.

### Mostra de balls de gegants en cercavila

A les 12.45 h  
**Gresca gegantera d'Andorra la Vella**  
Els gegants d'Andorra la Vella, en Carlemany, l'Ermessenda i en Martí, ens oferiran un tast dels millors balls que fan en cercavila quan es desplacen a les festes majors. Mostraran la seva faceta més popular i de carrer.

### Sevillanes i coro rociero

A les 13 h  
**Associació Cultural Al-Andalus**  
Mostra de dues de les expressions folklòriques més típiques d'Andalusia, el ball típic i el coro rociero, amb un repertori ideal per a qualsevol celebració.

### Coral i balls de Filipines

A les 14h  
**FILAND**  
Vals i coral de música bíblica pròpia de Filipines.

### Dinar popular per a tots els participants

A les 14.30 h

### Balls folklòrics de Portugal

A les 16 h  
**Grup de folklore de la Casa de Portugal**  
Fundat l'1 de maig de 1996, presenta danses tradicionals del nord de Portugal com el vira, la gota o la chula. Els colors vius dels vestits regionals i la vivacitat de les danses proporcionen una atractiva mostra etnogràfica.

### Balls folklòrics i acordions de Portugal

A les 17 h  
**Associació de residents d'Alto Minho**  
Mostra de balls típics de la zona del Minyo de Portugal: viras, chulas i canas verdes. El grup d'acordions ens mostrarà un repertori de cançons populars portugueses i espanyoles.

### Taller de fabricació de falles, per a infants

A partir de les 17 h  
**Fallaires d'Andorra la Vella i del Puial**  
Les falles són unes boles de foc (antigament d'escorça de bedoll) que el fallaire fa giravoltar fent unes figures de foc espectaculars. En aquest cas, les falles seran infantils perquè els més petits puguin descobrir la sensació de fer girar una falla (evidentment, sense foc).

### Coral, balls folklòrics i desfilada de moda de Filipines

A les 17.45 h  
**FILAND**  
La comunitat filipina del nostre país ens presentarà els seus balls típics: tinikling, itik-itik i muslim. També hi haurà una mostra de la vestimenta típica per a nens i grans.

### Sardanes

A les 18.45 h  
**Agrupació Sardanista Andorrana**  
L'agrupació ens convida a ballar el ball típic de Catalunya i Andorra, una sardana de punts lliures.

### Rodada de falles infantils

A les 19 h  
**Fallaires d'Andorra la Vella i del Puial**  
Mostra de les figures que fan els fallaires durant la cremada de falles que se celebra per la revetlla de Sant Joan, el 23 de juny, a Andorra la Vella.

### Taller de fabricació de falles, per a adults

A partir de les 19 h  
**Fallaires d'Andorra la Vella i del Puial**  
Les falles són unes boles de foc (antigament d'escorça de bedoll) que el fallaire fa giravoltar fent unes figures de foc espectaculars. Els Fallaires ens ensenyaran a fabricar una falla moderna de Sant Joan. Les falles han estat declarades patrimoni immaterial d'Andorra.

### Coral Internacional Singers

A les 19.15 h  
**Internacional Singers**  
El repertori d'aquesta coral en cinc llengües és una bona combinació multicultural gràcies a les catorze nacionalitats dels cantants que la componen. Coral dirigida per Marc Pià.

### Balls folklòrics, pandereteiras i gaiters

A les 20 h  
**Associació Cultural Casa de Galícia**  
Petita mostra del folklore tradicional gallec, que comptarà amb diversos ritmes i varietats musicals de transmissió oral de la nostra cultura immaterial.

### Balls folklòrics

A les 20.45 h  
**Uniao Portuguesa Casa do Benfica em Andorra**  
Aquesta agrupació, amb persones de totes les edats, representarà els balls i els vestits antics típics del nord de Portugal.

### Rodada de falles d'adults

A les 21.15 h  
**Fallaires d'Andorra la Vella i del Puial**  
Mostra de les figures que fan els fallaires durant la cremada de falles que se celebra per la revetlla de Sant Joan, el 23 de juny, a Andorra la Vella.

### Roda de Casino

A les 21.30 h  
**Cubatey i Cariband**  
Roda amb dos parelles o més que s'intercanvien les parelles quan una persona diu en veu alta els noms de les voltes. El casino es coneix fora de Cuba com a salsa.

## i encara més activitats...

### Trobada d'orfeons

21 de maig a les 20.15 h a l'Església de Sant Esteve  
**Orfeo Andorrà**  
Trobada de l'Orfeo Andorrà amb dues corals de Saragossa: Coral del Ebro i Coral Margen Izquierdo.

### Dia das Letras Galegas 2011 en Andorra

21 de maig a les 21 h a la sala d'Actes del Centre Cultural La Llacuna  
**Associació Cultural Casa de Galicia**  
Conferència Que é hoxo Galicia? Poesia d'amor, contracultura i postmodernitat. Notes a un guió televisiu de l'escriptor Lois Pereiro, a càrrec del Dr. Camilo Fernández Valdehorras.

